

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 janvier 2013

**PROJET DU BUDGET
GÉNÉRAL DES DÉPENSES**

pour l'année budgétaire 2013

AMENDEMENTS

N° 14 DE M. GOYVAERTS

(au tableau annexé à la loi)

Dans le tableau 52 des pages 726 et 727 reprenant les crédits inscrits à la division 40, Financement de l'Union européenne pour l'année budgétaire 2013, remplacer les montants des crédits d'engagement et de liquidation à l'allocation de base 40_10_35.10.10 "participation de la Belgique à la quatrième ressource de l'Union Européenne" par "2 274 900 (milliers d'euros)".

JUSTIFICATION

Le coût de l'UE est un thème auquel les Pays-Bas et la Grande-Bretagne prêtent une assez grande attention, mais qui ne fait jamais l'objet de discussions dans notre pays. On nous dit systématiquement que "l'UE rapporte plus qu'elle ne coûte à la Belgique".

Au sein de l'Union européenne, il y a des flux d'argent dans deux directions: les États paient des contributions à

Documents précédents:

Doc 53 **2522/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi (première partie).
- 002: Projet de loi (deuxième partie).
- 003: Amendements.
- 004: Erratum.
- 005 et 006: Amendements.
- 007: Rapport.
- 008: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 januari 2013

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**

voor het begrotingsjaar 2013

AMENDEMENTEN

Nr. 14 VAN DE HEER GOYVAERTS

(op de wetstabel)

In tabel 52, op de bladzijden 726 en 727, kredieten ingeschreven voor de afdeling 40, Financiering van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2013, de bedragen van de vastleggings- en vereffeningskredieten bij basisallocatie 40_10_35.10.10 "bijdrage van België in de vierde middelenbron van de Europese Unie" vervangen door "2 274 900 (keuro)".

VERANTWOORDING

De kostprijs van de EU is een thema dat nogal wat aandacht krijgt in Nederland en Groot-Brittannië, maar in dit land nooit wordt besproken. Steevast krijgt men te horen dat "de EU voor België meer opbrengt dan het kost".

Binnen de Europese Unie zijn er geldstromen in twee richtingen: de nationale staten betalen bijdragen aan de EU,

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2522/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp (eerste deel).
- 002: Wetsontwerp (tweede deel).
- 003: Amendementen.
- 004: Erratum.
- 005 en 006: Amendementen.
- 007: Verslag.
- 008: Verslag.

l'UE, tandis que l'UE fait des dépenses dans ces États. En comparant ces deux flux, on voit si un État est un bénéficiaire net (qui reçoit plus qu'il ne contribue) ou un contributeur net (qui contribue plus qu'il ne reçoit en retour).

Au sein de l'UE, il est plus ou moins de notoriété publique qu'il y a 15 bénéficiaires nets, principalement des États du sud et de l'est de l'Union, et 12 contributeurs nets, dont la Belgique. Mais l'UE ignore les régions et ne sait donc pas si la Flandre est un contributeur net.

Une étude réalisée en 2009 et intitulée "de kostprijs van de EU voor Vlaanderen" (<http://www.vlaamsbelang.org/files/20090524kostprijsu.pdf>), a pourfendu ce mythe, et le Vlaams Belang a montré que la Belgique, et, dans le cas qui nous occupe, la Flandre, était l'un des plus grands contributeurs nets de l'Union européenne. Plus encore, si l'on examine la répartition régionale de la contribution belge à l'Union européenne, on s'aperçoit que par tête d'habitant, les Flamands payent davantage que les Néerlandais ou les Allemands. Ceci s'explique par le poids prépondérant de la Flandre dans l'économie belge, et aussi par le fait qu'en raison de mauvaises négociations menées par les anciens premiers ministres Dehaene et Verhofstadt, la Flandre ne reçoit que 28,5 % des très importants fonds structurels et de cohésion. Cette situation entraîne un énorme déséquilibre au détriment de la Flandre.

Concrètement, le Vlaams Belang demande que, comme les Pays-Bas et la Grande-Bretagne, la Belgique obtienne une ristourne qui permettrait de limiter la charge pour le contribuable. Nous estimons que le gouvernement fédéral doit, par la voix du ministre des Finances, négocier une ristourne d'un milliard d'euros avec le président du Conseil européen. Cette ristourne devrait alors être directement convertie en une réduction d'impôt pour tous les habitants de ce pays.

Concrètement, le présent amendement vise à demander la même chose que ce que le gouvernement néerlandais a obtenu, à savoir une ristourne d'un milliard d'euros par an.

en de EU doet uitgaven in de nationale staten. Als de beide geldstromen worden vergeleken, weet men of een nationale staat een netto-ontvanger is (die meer ontvangt dan hij bijdraagt) of een netto-betaler is (meer bijdrage betaalt dan hij terug ontvangt).

Binnen de EU is vrij goed bekend dat er 15 nationale staten zijn die netto-ontvangers zijn, vooral in het zuiden en het oosten van de Unie; en dat er 12 netto-betalers zijn, en dat België er daar één van is. Maar de EU kent geen regio's en weet dus niet of Vlaanderen een netto-betaler is.

In een studie van 2009 onder de titel "de kostprijs van de EU voor Vlaanderen" (<http://www.vlaamsbelang.org/files/20090524kostprijsu.pdf>) werd deze mythe doorprikt en toonde het Vlaams Belang aan dat België *in casu* Vlaanderen behoort tot één van de landen van de Europese Unie die de grootste netto betalers zijn. Sterker nog als we de Belgische bijdrage tot de Europese Unie opsplitsen per regio dan betalen de Vlamingen per kop meer dan de Nederlanders of de Duitsers. Aan de basis hiervan ligt het overwicht van Vlaanderen in de economie, en het feit dat Vlaanderen door slecht onderhandelen van de Belgische regeringsleiders Dehaene en Verhofstadt maar 28,5 % krijgt van de zeer belangrijke Europese cohesie- en structuurfondsen. Dat zorgt voor een enorme scheeftekening ten nadele van Vlaanderen.

Het Vlaams Belang vraagt concreet dat België net als Nederland en Groot-Brittannië een korting krijgt waarbij de bijdrage door de belastingbetaler wordt begrensd. De indiener van het amendement is van oordeel dat de federale regering bij monde van de minister van Financiën bij de voorzitter van de Europese Raad een korting moet bedingen van 1 miljard euro. Een bedrag dat volgens de indiener rechtstreeks moet worden omgezet in een belastingvermindering voor alle inwoners van dit land.

In de feiten beoogd dit amendement hetzelfde dat de Nederlandse regering heeft bekomen, met name een korting te vragen van 1 miljard euro per jaar.

Hagen GOYVAERTS (VB)

N° 15 DE DESTREBECQ ET CONSORTS

(aux tableaux)

Remplacer las pages 168 à 171 par les tableaux en annexe.

JUSTIFICATION

Les dotations au Sénat et a la Chambre des représentants sont gelées conformément à l'accord de gouvernement.

Olivier DESTREBECQ (MR)
Christiane VIENNE (PS)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)
Joseph ARENS (cdH)
Carl DEVLIES (CD&V)

Nr. 15 VAN DE HEER DESTREBECQ c.s.

(op de wetstabel)

De bladzijden 168 tot 171 vervangen door de tabellen als bijlage.

VERANTWOORDING

De dotaties aan de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers worden bevroren, zoals bepaald in het regeerakkoord.

01 DOTATIONS

(en milliers d'euros)

DIVISIONS Programmes	sc	Crédits d'engagement <i>Vastlegingskredieten</i>		
		initial 2013 <i>initieel</i>	ajusté 2012 <i>aangepast</i>	réalizations 2011 <i>realisaties</i>
		(3)	(4)	(5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 31				
LISTE CIVILE ET DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE				
1 Liste civile	lim	11 554	11 272	10 995
2 Dotation à S.A.R. le Prince Philippe	lim	923	923	923
3 Dotation à S.M. la Reine Fabiola	lim	1 442	1 442	1 442
4 Dotation à S.A.R. la Princesse Astrid	lim	320	320	320
5 Dotation à S.A.R. le Prince Laurent	lim	307	307	307
Totaux pour la division 01-31	lim	14 546	14 264	13 987
DIVISION 32				
DOTATIONS AUX ASSEMBLEES LEGISLATIVES FEDERALES				
1 Sénat	lim	69 881	69 881	69 881
2 Chambre des représentants	lim	122 019	122 019	122 019
3 Financement des partis politiques - Sénat	lim	10 078	10 230	10 110
4 Financement des partis politiques - Chambre des représentants	lim	10 117	10 300	10 200
6 Protocole avec le Gouvernement	lim	732	905	828
7 Ligne de crédit spéciale Forum	lim	11 000	—	—
Totaux pour la division 01-32	lim	223 827	213 335	213 038
DIVISION 33				
DOTATIONS A LA COUR CONSTITUTIONNELLE, A LA COUR DES COMPTES ET AUX INSTITUTIONS EMANANT DES ASSEMBLEES LEGISLATIVES FEDERALES				
1 Cour constitutionnelle	lim	10 300	9 700	9 490
2 Cour des comptes	lim	50 964	48 017	46 882
3 Conseil supérieur de la Justice	lim	5 610	5 610	5 525
4 Collège des médiateurs fédéraux	lim	5 309	5 309	4 752

(in duizendtallen euro)

01 DOTATIES

Crédits de liquidation Vereffeningskredieten			ks	AFDELINGEN Programma's
initial	ajusté	réalisations		
2013	2012	2011		
initieel	aangepast	realisaties		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
AFDELING 31				
CIVILE LIJST EN DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE				
11 554 (11 554)	11 272 (11 272)	10 995 (10 995)	lim	1 Civiele lijst
923 (923)	923 (923)	923 (923)	lim	2 Dotatie aan Z.K.H. Prins Filip
1 442 (1 442)	1 442 (1 442)	1 442 (1 442)	lim	3 Dotatie aan H.M. Koningin Fabiola
320 (320)	320 (320)	320 (320)	lim	4 Dotatie aan H.K.H. Prinses Astrid
307 (307)	307 (307)	307 (307)	lim	5 Dotatie aan Z.K.H. Prins Laurent
14 546 (14 546)	14 264 (14 264)	13 987 (13 987)	lim	Totalen voor de afdeling 01-31
AFDELING 32				
DOTATIES AAN DE FEDERALE WETGEVENDE VERGADERINGEN				
69 881 (69 881)	69 881 (69 881)	69 881 (69 881)	lim	1 Senaat
122 019 (122 019)	122 019 (122 019)	122 019 (122 019)	lim	2 Kamer van volksvertegenwoordigers
10 078 (10 078)	10 230 (10 230)	10 110 (10 110)	lim	3 Financiering van de politieke partijen - Senaat
10 117 (10 117)	10 300 (10 300)	10 200 (10 200)	lim	4 Financiering van de politieke partijen - Kamer van volksvertegenwoordigers
732 (732)	905 (905)	828 (828)	lim	6 Protocol met de Regering
11 000 (11 000)	—	—	lim	7 Bijzondere kredietlijn Forum
223 827 (223 827)	213 335 (213 335)	213 038 (213 038)	lim	Totalen voor de afdeling 01-32
AFDELING 33				
DOTATIES AAN HET GRONDWETTELIJK HOF, AAN HET REKENHOF EN AAN DE INSTELLINGEN DIE UIT DE FEDERALE WETGEVENDE VERGADERINGEN VOORTKOMEN				
10 300 (10 300)	9 700 (9 700)	9 490 (9 490)	lim	1 Grondwettelijk Hof
50 964 (50 964)	48 017 (48 017)	46 882 (46 882)	lim	2 Rekenhof
5 610 (5 610)	5 610 (5 610)	5 525 (5 525)	lim	3 Hoge Raad voor de Justitie
5 309 (5 309)	5 309 (5 309)	4 752 (4 752)	lim	4 College van de federale ombudsmannen

01 DOTATIONS

(en milliers d'euros)

DIVISIONS Programmes	sc	Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>		
		initial	ajusté	réalisations
		2013	2012	2011
		<i>initieel</i>	<i>aangepast</i>	<i>realisaties</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
5 Comité permanent de contrôle des services de police	lim	9 150	8 912	11 032
6 Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité	lim	3 930	3 337	3 253
7 Commissions de nomination réunies pour le notariat	lim	706	668	787
8 Commission de la protection de la vie privée	lim	6 707	5 684	5 516
9 Commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité	lim	679	679	680
Totaux pour la division 01-33	lim	93 355	87 916	87 917
DIVISION 34				
DOTATIONS AUX COMMUNAUTES				
1 Communauté germanophone	lim	146 541	144 532	141 391
2 Commission communautaire commune	lim	38 735	38 200	36 922
Totaux pour la division 01-34	lim	185 276	182 732	178 313
TOTAUX POUR LE BUDGET 01	lim	517 004	498 247	493 255

(in duizendtallen euro)

01 DOTATIES

Crédits de liquidation Vereffeningkredieten			ks	AFDELINGEN Programma's	
initial	ajusté	réalisations			
2013	2012	2011			
<i>initieel</i>	<i>aangepast</i>	<i>realisaties</i>			
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
9 150 (9 150)	8 912 (8 912)	11 032 (11 032)	lim	5	Vast Comité van Toezicht op de politiediensten
3 930 (3 930)	3 337 (3 337)	3 253 (3 253)	lim	6	Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten
706 (706)	668 (668)	787 (787)	lim	7	Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat
6 707 (6 707)	5 684 (5 684)	5 516 (5 516)	lim	8	Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
679 (679)	679 (679)	680 (680)	lim	9	Bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten
93 355 (93 355)	87 916 (87 916)	87 917 (87 917)	lim	Totalen voor de afdeling 01-33	
AFDELING 34					
DOTATIES AAN DE GEMEENSCHAPPEN					
146 541 (146 541)	144 532 (144 532)	141 390 (141 390)	lim	1	Duitstalige Gemeenschap
38 735 (38 735)	38 200 (38 200)	36 922 (36 922)	lim	2	Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
185 276 (185 276)	182 732 (182 732)	178 312 (178 312)	lim	Totalen voor de afdeling 01-34	
517 004 (517 004)	498 247 (498 247)	493 254 (493 254)	lim	TOTALEN VOOR DE BEGROTING 01	

N° 16 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.1 à 2.01.6 (*nouveau*)

Dans le chapitre 2, Dispositions particulières des départements, insérer une section 01 rédigée comme suit:

“Section 01 Dotations”

JUSTIFICATION

Récemment, des problèmes sont à nouveau apparus en ce qui concerne les dotations allouées aux membres de la Famille royale. La preuve a de nouveau été apportée qu'il y avait une totale absence de transparence et de contrôle de ces dotations. C'est pourtant loin d'être un nouveau débat. Législature après législature, la N-VA présente des propositions de loi visant à remédier à ces problèmes. Au cours de l'actuelle législature, une proposition de loi a de nouveau été déposée à propos des dotations (DOC 53 1382/001). De même, le Sénat a, dès le 2 juillet 2009, publié un rapport contenant des recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale (Doc. Sénat 4-1335/1).

La mise en œuvre de ces recommandations relatives aux dotations est également prévue dans l'accord institutionnel.

Lors du débat en séance plénière de la Chambre, M. Elio Di Rupo a indiqué clairement qu'aucun contrôle n'est possible, mais qu'il entend remédier rapidement à cette situation: “Il serait inacceptable qu'une dotation publique puisse servir à des fins qui ne soient pas liées au bien commun. Ce serait inacceptable sur le plan éthique.”

De plus, la conscience politique de la nécessité de se pencher d'urgence sur le contrôle de l'affectation des dotations est largement répandue et partagée par les groupes de la majorité et de l'opposition. M. Bruno Tobback souhaite étudier ce qui est juridiquement possible. Il évoque un manque de conscience morale. M. Raf Terwingen estime que les récents événements vont trop loin. Mme Laurette Onkelinx juge la situation indécente. M. Charles Michel rappelle qu'il s'agit de l'argent des contribuables. “Une dotation, cela permet à la Reine d'assumer sa fonction publique.” L'ancien premier ministre Dehaene constate, quant à lui, à la lumière de cette affaire, que l'octroi de dotations à Astrid et à Laurent a sans doute été une erreur.

Ces déclarations révèlent l'existence d'une volonté politique claire de ne pas en rester là. Il est en outre absolument indispensable d'entreprendre des actions à très bref délai. En effet, c'est dans le budget à l'examen que seront fixées les dotations afférentes à l'année 2013.

Les présents amendements constituent un premier pas important vers un système plus transparent offrant un meilleur contrôle de l'affectation de la dotation, limitant les bénéficiaires et prévoyant une application plus correcte de la législation fiscale.

Nr. 16 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.1 tot 2.01.6 (*nieuw*)

In hoofdstuk 2, Bijzondere bepalingen der departementen, een sectie 01 invoegen, luidende:

“Sectie 01 Dotaties”

VERANTWOORDING

Recent zijn opnieuw problemen gerezen met betrekking tot de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Opnieuw werd aangetoond dat er een absoluut gebrek is aan transparantie en controle op deze dotaties. Nochtans is dit allerminst een nieuw debat. Zittingsperiode na zittingsperiode dient N-VA wetsvoorstellen in om aan deze problemen te verhelpen. Ook deze zittingsperiode werd opnieuw een wetsvoorstel ingediend over de dotaties (DOC 53 1382/001). Ook bracht de Senaat reeds op 2 juli 2009 een verslag uit met aanbevelingen betreffende de dotaties aan leden van de Koninklijke Familie (doc. Senaat 4-1335/1).

Ook het institutioneel akkoord bevat het voornemen deze aanbevelingen met betrekking tot de dotaties uit te voeren.

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van de Kamer stelde dhr. Elio Di Rupo duidelijk dat er geen controle mogelijk is, maar dat hij daar snel verandering in wil brengen: “*de dotatie kan niet dienen voor doelen die niets te maken hebben met het algemeen belang. Dat zou ethisch onaanvaardbaar zijn.*”

Het politieke besef dat er dringend iets moet gebeuren met betrekking tot de controle op de aanwending van de dotaties is bovendien erg ruim verspreid en wordt over de fracties van meerderheid en oppositie gedeeld. Dhr. Bruno Tobback wil “onderzoeken wat juridisch kan” en heeft het over een “gebrek aan moreel besef”. Dhr. Raf Terwingen vindt de recente gebeurtenissen een “brug te ver”. Mevr. Laurette Onkelinx vindt het “onfatsoenlijk”. Dhr. Charles Michel stelt: “Het gaat hier om belastinggeld. Het moet de koningin in staat stellen haar rol te vervullen.” Naar aanleiding van deze zaak verklaarde ook voormalig premier Dehaene dat het wellicht een fout was om dotaties toe te kennen aan Astrid en Laurent.

Uit de verklaringen blijkt een duidelijke politieke wil om deze zaak niet te laten liggen. Bovendien is er momenteel een acute noodzaak om op zeer korte termijn al actie te ondernemen. In deze begroting worden de dotaties voor 2013 immers vastgelegd.

Met deze amendementen willen de indieners een eerste en belangrijke stap zetten naar meer transparantie, een betere controle op de aanwending, een beperking van de rechthebbenden en een meer correcte toepassing van de fiscale wetgeving.

Ces amendements se fondent sur les déclarations récentes de M. Di Rupo, sur l'accord institutionnel et sur les recommandations du Sénat, qu'ils entendent faire transposer enfin dans la législation.

N° 17 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.1 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.1 rédigé comme suit:

“Art. 2.01.1. Par dérogation à l'article 2 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation de trois cent vingt mille euros (320 000 euros) est attribuée à Sa Majesté la Reine Fabiola pour l'année budgétaire 2013.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement réduit la dotation de la reine Fabiola au montant qui était accordé à la princesse Astrid. Il s'inscrit dans le droit fil des recommandations n^{os} 3 et 9 du Sénat (doc. Sénat 4-1335/1).

Récemment, des problèmes sont à nouveau apparus en ce qui concerne les dotations allouées aux membres de la Famille royale. La preuve a de nouveau été apportée qu'il y avait une totale absence de transparence et de contrôle de ces dotations. C'est pourtant loin d'être un nouveau débat. Législature après législature, la N-VA présente des propositions de loi visant à remédier à ces problèmes. Au cours de l'actuelle législature, une proposition de loi a de nouveau été déposée à propos des dotations (DOC 53 1382/001). De même, le Sénat a, dès le 2 juillet 2009, publié un rapport contenant des recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale.

La mise en œuvre de ces recommandations relatives aux dotations est également prévue dans l'accord institutionnel.

Lors du débat en séance plénière de la Chambre, M. Elio Di Rupo a indiqué clairement qu'aucun contrôle n'est possible, mais qu'il entend remédier rapidement à cette situation: “Il serait inacceptable qu'une dotation publique puisse servir à des fins qui ne soient pas liées au bien commun. Ce serait inacceptable sur le plan éthique.”

De plus, la conscience politique de la nécessité de se pencher d'urgence sur le contrôle de l'affectation des dotations est largement répandue et partagée par les groupes de la majorité et de l'opposition. M. Bruno Tobback souhaite étudier ce qui est juridiquement possible. Il évoque un manque de conscience morale. M. Raf Terwingen estime que les récents

Deze amendementen bouwen voort op de recente verklaringen van dhr. Di Rupo, het institutioneel akkoord en de aanbevelingen van de Senaat en willen deze ook eindelijk omzetten in wetgeving.

Nr. 17 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.1 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 01, dotaties, een artikel 2.01.1 invoegen luidende:

“Art. 2.01.1. In afwijking van artikel 2 van de wet 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt voor begrotingsjaar 2013 een dotatie toegekend van driehonderd twintigduizend euro (320 000 euro) voor Hare Majesteit Koningin Fabiola.”

VERANTWOORDING

Dit amendement vermindert de dotatie van koningin Fabiola tot het bedrag dat was toegekend aan prinses Astrid. Dit amendement ligt in lijn met aanbevelingen 3 en 9 van de Senaat (doc. Senaat 4-1335/1).

Recent zijn immers opnieuw problemen gerezen met betrekking tot de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Opnieuw werd aangetoond dat er een absoluut gebrek is aan transparantie en controle op deze dotaties. Nochtans is dit allerminst een nieuw debat. Zittingsperiode na zittingsperiode dient N-VA wetsvoorstellen in om aan deze problemen te verhelpen. Ook deze zittingsperiode werd opnieuw een wetsvoorstel inzake de dotaties ingediend (DOC 53 1382/001). Ook bracht de Senaat reeds op 2 juli 2009 een verslag uit met aanbevelingen betreffende de dotaties aan leden van de Koninklijke Familie

Ook het institutioneel akkoord bevat het voornemen deze aanbevelingen met betrekking tot de dotaties uit te voeren.

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van de Kamer stelde dhr. Elio Di Rupo duidelijk dat er geen controle mogelijk is, maar dat hij daar snel verandering in wil brengen: *“de dotatie kan niet dienen voor doelen die niets te maken hebben met het algemeen belang. Dat zou ethisch onaanvaardbaar zijn.”*

Het politieke besef dat er dringend iets moet gebeuren met betrekking tot de controle op de aanwending van de dotaties is bovendien erg ruim verspreid en wordt over de fracties van meerderheid en oppositie gedeeld. Dhr. Bruno Tobback wil “onderzoeken wat juridisch kan” en heeft het over een “gebrek aan moreel besef”. Dhr. Raf Terwingen vindt de recente ge-

événements vont trop loin. Mme Laurette Onkelinx juge la situation indécente. M. Charles Michel rappelle qu'il s'agit de l'argent des contribuables. "Une dotation, cela permet à la Reine d'assumer sa fonction publique." L'ancien premier ministre Dehaene constate, quant à lui, à la lumière de cette affaire, que l'octroi de dotations à Astrid et à Laurent a sans doute été une erreur.

beurtenissen een "brug te ver". Mevr. Laurette Onkelinx vindt het "onfatsoenlijk". Dhr. Charles Michel stelt: "Het gaat hier om belastinggeld. Het moet de koningin in staat stellen haar rol te vervullen." Naar aanleiding van deze zaak verklaarde ook voormalig premier Dehaene dat het wellicht een fout was om dotaties toe te kennen aan Astrid en Laurent.

N° 18 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

(au tableau de la loi)

Dans la section 3, pages 168 et 169, remplacer systématiquement le chiffre "1442" par le chiffre 320.

JUSTIFICATION

01. Dotations

Section 31. Liste civile et dotations à la Famille royale

Programme 3. Dotation à S.M. la Reine Fabiola

La dotation est modifiée comme suit:

Nr. 18 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

(op de wetstabel)

In afdeling 3, bladzijden 168 en 169, het bedrag 1442 telkens vervangen door 320.

VERANTWOORDING

01. Dotaties

Afdeling 31. Civiele lijst en dotaties aan de Koninklijke familie

Programma 3. Dotatie aan H.M. Koningin Fabiola

De dotatie wordt gewijzigd als volgt:

programme / programma	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten			Crédits de liquidation / Vereffeningkredieten		
	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting
3. Dotation à S.M. la Reine Fabiola / 3. Dotatie aan H.M. Koningin Fabiola	1.442	-1.122	320	1.442	- 1.122	320

Le présent amendement tend à ramener le montant de la dotation de la Reine Fabiola au montant de la dotation accordée à la Princesse Astrid. Le présent amendement s'inscrit dans le droit fil des recommandations 3 et 9 du Sénat (Doc. Sénat 4-1335/1).

N° 19 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.2 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.2 rédigé comme suit:

“Art. 2.01.2. La dotation visée à l'article 2 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, se compose d'une composante A ou d'un revenu de deux cent vingt-quatre mille euros (224 000 euros) et d'une composante B à concurrence du montant restant.”

JUSTIFICATION

Par le présent amendement, nous souhaitons mettre en œuvre les recommandations n°s 1 et 10 du Sénat relatives à la dotation en faveur de la reine Fabiola. Cette dotation se compose de deux parties.

La première partie est la composante A, qui correspond au revenu personnel. Cette composante A, ou revenu, correspond au revenu imposable au sens du Code des impôts sur les revenus 1992. Ce revenu ne fera l'objet d'aucun contrôle de la part de la Cour des comptes, mais il sera soumis aux impôts, à la TVA et aux accises. Néanmoins, tout autre contrôle, et plus particulièrement au sens du CIR 92, reste évidemment possible. Le montant de cette composante A correspond au traitement et aux frais de représentation d'un ministre. Ce montant est suffisant pour garantir un revenu royal.

La deuxième partie est la composante B. Le contrôle de cette composante, qui relèvera de l'“administration générale”, sera organisé par le premier président de la Cour des comptes, comme le prévoit la recommandation n° 10 du Sénat. Ce contrôle sera réglé à l'amendement n° 21.

Récemment, des problèmes sont en effet à nouveau apparus en ce qui concerne les dotations allouées aux membres de la Famille royale. La preuve a de nouveau été apportée qu'il y avait une totale absence de transparence et de contrôle de ces dotations. C'est pourtant loin d'être un nouveau débat. Législature après législature, la N-VA présente des propositions de loi visant à remédier à ces problèmes. Au cours de l'actuelle législature, une proposition de loi a de nouveau été déposée à propos des dotations (DOC 53 1382/001). De même, le

Dit amendement vermindert de dotatie van koningin Fabiola tot het bedrag van de dotatie die werd toegekend aan prinses Astrid. Dit amendement ligt in lijn met aanbevelingen 3 en 9 van de Senaat (doc. Senaat 4-1335/1).

Nr. 19 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.2 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 01, dotaties, een artikel 2.01.2 invoegen, luidende:

“Art. 2.01.2. De dotatie bedoeld in artikel 2 van de wet 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civile Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, bestaat uit een A-component of inkomen van tweehonderd vierentwintigduizend euro (224 000 euro) en een B-component ten belope van het resterende bedrag.”

VERANTWOORDING

Met dit amendement willen de indieners de aanbevelingen 1 en 10 van de Senaat uitvoeren voor wat de dotatie voor koningin Fabiola betreft. De dotatie bestaat uit twee delen.

In de eerste plaats is er een A-component die het persoonlijk inkomen is. Deze A-component of inkomen is het belastbare inkomen in de zin van het Wetboek van de Inkomensbelastingen 1992. Op dit inkomen zal geen controle zijn door het Rekenhof, maar zijn wel belastingen, btw en accijnzen verschuldigd. Uiteraard is elke andere controle, in het bijzonder in de zin van het WIB 92, wel mogelijk. Het bedrag van deze A-component komt overeen met de wedde en representatiekosten van een minister. Dit bedrag is voldoende om in een royaal inkomen te voorzien.

Het tweede deel is de zogenaamde B-component. Op deze component, die zal vallen onder het “algemeen bestuur” zal toezicht worden gehouden door de eerste voorzitter van het Rekenhof, zoals bepaald in aanbeveling Nr. 10 van de Senaat. Dit toezicht wordt geregeld in amendement Nr. 21.

Recent zijn immers opnieuw problemen gerezen met betrekking tot de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Opnieuw werd aangetoond dat er een absoluut gebrek is aan transparantie en controle op deze dotaties. Nochtans is dit allerm minst een nieuw debat. Zittingsperiode na zittingsperiode dient N-VA wetsvoorstellen in om aan deze problemen te verhelpen. Ook deze zittingsperiode werd opnieuw een wetsvoorstel inzake de dotaties ingediend (DOC 53 1382/001). Ook bracht de Senaat reeds op 2 juli 2009 een verslag uit

Sénat a, dès le 2 juillet 2009, publié un rapport contenant des recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale.

La mise en œuvre de ces recommandations relatives aux dotations est également prévue dans l'accord institutionnel.

Lors du débat en séance plénière de la Chambre, M. Elio Di Rupo a indiqué clairement qu'aucun contrôle n'est possible, mais qu'il entend remédier rapidement à cette situation: "Il serait inacceptable qu'une dotation publique puisse servir à des fins qui ne soient pas liées au bien commun."

De plus, la conscience politique de la nécessité de se pencher d'urgence sur le contrôle de l'affectation des dotations est largement répandue et partagée par les groupes de la majorité et de l'opposition. M. Bruno Tobback souhaite étudier ce qui est juridiquement possible. Il évoque un manque de conscience morale. M. Raf Terwingen estime que les récents événements vont trop loin. Mme Laurette Onkelinx juge la situation indécente. M. Charles Michel rappelle qu'il s'agit de l'argent des contribuables. "Une dotation, cela permet à la Reine d'assumer sa fonction publique." L'ancien premier ministre Dehaene constate, quant à lui, à la lumière de cette affaire, que l'octroi de dotations à Astrid et à Laurent a sans doute été une erreur.

Ces déclarations révèlent l'existence d'une volonté politique claire de ne pas en rester là. Il est en outre absolument indispensable d'entreprendre des actions à très bref délai. En effet, c'est dans le budget à l'examen que seront fixées les dotations afférentes à l'année 2013.

Les présents amendements constituent un premier pas important vers un système plus transparent offrant un meilleur contrôle de l'affectation de la dotation, limitant les bénéficiaires et prévoyant une application plus correcte de la législation fiscale.

Ces amendements se fondent sur les déclarations récentes de M. Di Rupo, sur l'accord institutionnel et sur les recommandations du Sénat, qu'ils entendent faire transposer enfin dans la législation.

N° 20 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.3 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.3 rédigé comme suit:

"Art. 2.01.3. La dotation visée à l'article 2 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, se compose d'une composante A

met aux recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale.

Ook het institutioneel akkoord bevat het voornemen deze aanbevelingen met betrekking tot de dotaties uit te voeren.

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van de Kamer stelde dhr. Elio Di Rupo duidelijk dat er geen controle mogelijk is, maar dat hij daar snel verandering in wil brengen: *"de dotation kan niet dienen voor doelen die niets te maken hebben met het algemeen belang. Dat zou ethisch onaanvaardbaar zijn."*

Het politieke besef dat er dringend iets moet gebeuren met betrekking tot de controle op de aanwending van de dotaties is bovendien erg ruim verspreid en wordt over de fracties van meerderheid en oppositie gedeeld. Dhr. Bruno Tobback wil "onderzoeken wat juridisch kan" en heeft het over een "gebrek aan moreel besef". Dhr. Raf Terwingen vindt de recente gebeurtenissen een "brug te ver". Mevr. Laurette Onkelinx vindt het "onfatsoenlijk". Dhr. Charles Michel stelt: "Het gaat hier om belastinggeld. Het moet de koningin in staat stellen haar rol te vervullen." Naar aanleiding van deze zaak verklaarde ook voormalig premier Dehaene dat het wellicht een fout was om dotaties toepassingsgebied te kennen voor Astrid en Laurent.

Uit de verklaringen blijkt een duidelijke politieke wil om deze zaak niet te laten liggen. Bovendien is er momenteel een acute noodzaak om op zeer korte termijn al actie te ondernemen. In de voorliggende begroting worden de dotaties voor 2013 immers vastgelegd.

Met deze amendementen willen de indieners een eerste en belangrijke stap zetten naar meer transparantie, een betere controle op de aanwending, een beperking van de rechthebbenden en een meer correcte toepassing van de fiscale wetgeving.

Deze amendementen bouwen voort op de recente verklaringen van dhr. Di Rupo, het institutioneel akkoord en de aanbevelingen van de Senaat en willen deze ook eindelijk omzetten in wetgeving.

Nr. 20 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.3 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 0,1 dotaties, een artikel 2.01.3 invoegen luidende:

"Art. 2.01.3. De dotation bedoeld in artikel 2 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotation aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotation aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotation aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, bestaat uit een A-component of inkomen van tweehonderd vierentwintigduizend euro

ou d'un revenu de deux cent vingt-quatre mille euros (224 000 euros) et d'une composante B à concurrence du montant restant."

JUSTIFICATION

Par le présent amendement, nous souhaitons mettre en œuvre les recommandations n^{os} 1 et 10 du Sénat relatives à la dotation en faveur du Prince Philippe. Cette dotation se compose de deux parties.

La première partie est la composante A, qui correspond au revenu personnel. Cette composante A, ou revenu, correspond au revenu imposable au sens du Code des impôts sur les revenus 1992. Ce revenu ne fera l'objet d'aucun contrôle de la part de la Cour des comptes, mais il sera soumis aux impôts, à la TVA et aux accises. Néanmoins, tout autre contrôle, et plus particulièrement au sens du CIR 92, reste évidemment possible. Le montant de cette composante A correspond au traitement et aux frais de représentation d'un ministre. Ce montant est suffisant pour garantir un revenu royal.

La deuxième partie est la composante B. Le contrôle de cette composante, qui relèvera de l' "administration générale", sera organisé par le premier président de la Cour des comptes, comme le prévoit la recommandation n^o 10 du Sénat. Ce contrôle sera réglé par un amendement distinct.

Récemment, des problèmes sont en effet à nouveau apparus en ce qui concerne les dotations allouées aux membres de la Famille royale. La preuve a de nouveau été apportée qu'il y avait une totale absence de transparence et de contrôle de ces dotations. C'est pourtant loin d'être un nouveau débat. Législature après législature, la N-VA présente des propositions de loi visant à remédier à ces problèmes. Au cours de l'actuelle législature, une proposition de loi a de nouveau été déposée à propos des dotations (DOC 53 1382/001). De même, le Sénat a, dès le 2 juillet 2009, publié un rapport contenant des recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale.

N^o 21 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.4 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.4 rédigé comme suit:

"Art. 2.01.4. Par dérogation à l'article 3 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, aucune dotation n'est attribuée à Son Altesse Royale la Princesse Astrid pour l'année budgétaire 2013."

(224 000 euro) en een B-component ten belope van het resterende bedrag."

VERANTWOORDING

Met dit amendement willen de indieners de aanbevelingen 1 en 10 van de Senaat uitvoeren voor wat de dotatie voor prins Filip betreft. De dotatie bestaat uit twee delen.

In de eerste plaats is er een A-component die het persoonlijk inkomen is. Deze A-component of inkomen is het belastbare inkomen in de zin van het Wetboek van de Inkomensbelastingen 1992. Op dit inkomen zal geen controle zijn door het Rekenhof, maar zijn wel belastingen, BTW en accijnzen verschuldigd. Uiteraard is elke andere controle, in het bijzonder in de zin van het WIB 92, wel mogelijk. Het bedrag van deze A-component komt overeen met de wedde en representatiekosten van een minister. Dit bedrag is voldoende om in een royaal inkomen te voorzien.

Het tweede deel is de zogenaamde B-component. Op deze component, die zal vallen onder het "algemeen bestuur" zal toezicht gehouden worden door de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, zoals bepaald in aanbeveling Nr. 10 van de Senaat. Dit toezicht wordt geregeld bij een afzonderlijk amendement.

Recent zijn immers opnieuw problemen gerezen met betrekking tot de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Opnieuw werd aangetoond dat er een absoluut gebrek aan transparantie en controle is op deze dotaties. Nochtans is dit allerminst een nieuw debat. Zittingsperiode na zittingsperiode dient N-VA wetsvoorstellen in om aan deze problemen te verhelpen. Ook deze zittingsperiode werd opnieuw een wetsvoorstel inzake de dotaties ingediend (voorstel 1382/001). Ook bracht de Senaat reeds op 2 juli 2009 een verslag uit met aanbevelingen betreffende de dotaties aan leden van de Koninklijke Familie.

Nr. 21 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.4 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 01, dotaties, een artikel 2.01.4 invoegen, luidende:

"Art. 2.01.4. In afwijking van artikel 3 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, wordt voor het begrotingsjaar 2013 geen dotatie toegekend voor Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid."

JUSTIFICATION

La princesse Astrid occupe actuellement le sixième rang dans l'ordre de succession au trône. À cet égard, une dotation ne se justifie plus en fait. En effet, on ne voit pas clairement dans quelle mesure une dotation peut servir, en cette qualité, à l'accomplissement d'activités d'intérêt général. Tout au plus un système d'indemnités par prestation fournie pourrait-il être envisagé. Dans cette optique, il serait opportun de supprimer la dotation en faveur de la princesse Astrid.

À cet égard, l'ancien premier ministre Dehaene fait observer dans le journal *De Tijd* du 12 janvier 2013:

“Dans d'autres maisons royales également, les princes et princesses doivent trouver eux-mêmes leur voie dans la société et ils ne sont pas entretenus à l'aide des deniers publics. C'est en fait dans l'ordre normal des choses. On rendrait service à la famille royale en revoyant ces dotations” et encore: “Le roi a toutefois souhaité expressément qu'une dotation soit également attribuée à la princesse Astrid et au prince Laurent, parce qu'il avait l'intention de leur confier certaines missions. Le gouvernement a accédé à ce souhait sans trop de discussions. Rétrospectivement, j'ai sans doute commis une erreur en accédant à ce souhait aussi rapidement et sans trop réfléchir.” (traduction)

N° 22 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

(au tableau de la loi)

Dans la section 3, pages 168 et 169, remplacer systématiquement le chiffre 320 par 0.

JUSTIFICATION

01. Dotations

Section 31. Liste civile et dotations à la Famille royale

Programme 4. Dotation à S.A.R. la Princesse Astrid

La dotation est modifiée comme suit:

VERANTWOORDING

Prinses Astrid is momenteel de zesde in lijn voor de troonopvolging. In dat opzicht is een dotatie eigenlijk niet meer te verantwoorden. Het is immers onduidelijk in welke mate vanuit die hoedanigheid een dotatie kan bijdragen om activiteiten van algemeen belang te vervullen. Hoogstens zou een systeem van vergoedingen per geleverde prestatie kunnen worden overwogen. Vanuit dat licht is het opportuun de dotatie voor prinses Astrid af te schaffen.

In dat opzicht laat ex-premier Dehaene optekenen in de *De Tijd* van 12 januari 2013:

“Ook in andere koninklijke huizen moeten de prinsen en prinsessen zelf hun weg zoeken in de maatschappij en worden zij niet met overheidsgeld onderhouden. Dat is eigenlijk de normale gang van zaken. Men zou het koninklijk huis een dienst bewijzen door die dotaties te herzien” en nog: “De koning wenste echter nadrukkelijk dat ook aan prinses Astrid en prins Laurent een dotatie zou worden toegekend, omdat hij van plan was hun bepaalde opdrachten toe te vertrouwen. De regering ging daar zonder al te veel discussie op in. Achteraf gezien was het wellicht een fout van mij zo snel en zonder veel nadenken op die wens in te gaan.”

Nr. 22 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

(op de wetstabel)

In afdeling 3, bladzijden 168 en 169, het bedrag 320 telkens vervangen door 0.

VERANTWOORDING

01. Dotaties

Afdeling 31. Civiele lijst en dotaties aan de Koninklijke familie

Programma 4. Dotatie aan H.K.H. Prinses Astrid

De dotatie wordt gewijzigd als volgt:

	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten			Crédits de liquidation / Vereffeningsskredieten		
programme / programma	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting
4. Dotation à S.A.R. la Princesse Astrid / 4. dotatie aan H.K.H. Prinses Astrid	320	- 320	0	320	- 320	0

La princesse Astrid occupe actuellement le sixième rang dans l'ordre de succession au trône. À cet égard, une dotation ne se justifie plus en fait. En effet, on ne voit pas clairement dans quelle mesure une dotation peut servir, en cette qualité, à l'accomplissement d'activités d'intérêt général. Tout au plus un système d'indemnités par prestation fournie pourrait-il être envisagé. Dans cette optique, il serait opportun de supprimer la dotation en faveur de la princesse Astrid.

À cet égard, l'ancien premier ministre Dehaene fait observer dans le journal *De Tijd* du 12 janvier 2013: "Dans d'autres maisons royales également, les princes et princesses doivent trouver eux-mêmes leur voie dans la société et ils ne sont pas entretenus à l'aide des deniers publics. C'est en fait dans l'ordre normal des choses. On rendrait service à la famille royale en revoyant ces dotations"; et encore: "Le roi a toutefois souhaité expressément qu'une dotation soit également attribuée à la princesse Astrid et au prince Laurent, parce qu'il avait l'intention de leur confier certaines missions. Le gouvernement a accédé à ce souhait sans trop de discussions. Rétrospectivement, j'ai sans doute commis une erreur en accédant à ce souhait aussi rapidement et sans trop réfléchir." (traduction)

N° 23 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.5 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.5 rédigé comme suit:

"Art. 2.01.5. Par dérogation à l'article 3bis de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent, aucune dotation n'est attribuée à Son Altesse Royale le Prince Laurent pour l'année budgétaire 2013."

JUSTIFICATION

Le prince Laurent occupe actuellement le douzième rang dans l'ordre de succession au trône. À cet égard, une dotation ne se justifie plus en fait. En effet, on ne voit pas clairement dans quelle mesure une dotation peut servir, en cette qualité, à l'accomplissement d'activités d'intérêt général. Tout au plus un système d'indemnités par prestation fournie pourrait-il être envisagé. Dans cette optique, il serait opportun de supprimer la dotation en faveur du prince Laurent.

À cet égard, l'ancien premier ministre Dehaene fait observer dans le journal *De Tijd* du 12 janvier 2013:

"Dans d'autres maisons royales également, les princes et princesses doivent trouver eux-mêmes leur voie dans la société et ils ne sont pas entretenus à l'aide des deniers publics. C'est en fait dans l'ordre normal des choses. On rendrait service à la famille royale en revoyant ces dotations";

Prinses Astrid is momenteel de zesde in lijn voor de troonopvolging. In dat opzicht is een dotatie eigenlijk niet meer te verantwoorden. Het is immers onduidelijk in welke mate vanuit die hoedanigheid een dotatie kan bijdragen om activiteiten van algemeen belang te vervullen. Hoogstens zou een systeem van vergoedingen per geleverde prestatie overwogen kunnen worden. Vanuit dat licht is het opportuun de dotatie voor prinses Astrid af te schaffen.

In dat opzicht laat ex-premier Dehaene optekenen in de *De Tijd* van 12 januari 2013: "Ook in andere koninklijke huizen moeten de prinsen en prinsessen zelf hun weg zoeken in de maatschappij en worden zij niet met overheids geld onderhouden. Dat is eigenlijk de normale gang van zaken. Men zou het koninklijk huis een dienst bewijzen door die dotaties te herzien" en nog: "De koning wenste echter nadrukkelijk dat ook aan prinses Astrid en prins Laurent een dotatie zou worden toegekend, omdat hij van plan was hun bepaalde opdrachten toe te vertrouwen. De regering ging daar zonder al te veel discussie op in. Achteraf gezien was het wellicht een fout van mij zo snel en zonder veel nadenken in te gaan op die wens."

Nr. 23 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.5 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 01, dotaties, een artikel 2.01.5 invoegen, luidende:

"Art. 2.01.5. In afwijking van artikel 3bis van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, wordt voor het begrotingsjaar 2013 geen dotatie toegekend voor Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent."

VERANTWOORDING

Prins Laurent is momenteel de twaalfde in lijn voor de troonopvolging. In dat opzicht is een dotatie eigenlijk niet meer te verantwoorden. Het is immers onduidelijk in welke mate vanuit die hoedanigheid een dotatie kan bijdragen om activiteiten van algemeen belang te vervullen. Hoogstens zou een systeem van vergoedingen per geleverde prestatie overwogen kunnen worden. Vanuit dat licht is het opportuun de dotatie voor prinses Laurent af te schaffen.

In dat opzicht laat ex-premier Dehaene optekenen in de *De Tijd* van 12 januari 2013:

"Ook in andere koninklijke huizen moeten de prinsen en prinsessen zelf hun weg zoeken in de maatschappij en worden zij niet met overheids geld onderhouden. Dat is eigenlijk de normale gang van zaken. Men zou het koninklijk huis een dienst bewijzen door die dotaties te herzien" en nog: "De

et encore: “Le roi a toutefois souhaité expressément qu’une dotation soit également attribuée à la princesse Astrid et au prince Laurent, parce qu’il avait l’intention de leur confier certaines missions. Le gouvernement a accédé à ce souhait sans trop de discussions. Rétrospectivement, j’ai sans doute commis une erreur en accédant à ce souhait aussi rapidement et sans trop réfléchir.” (traduction)

koning wenste echter nadrukkelijk dat ook aan prinses Astrid en prins Laurent een dotatie zou worden toegekend, omdat hij van plan was hun bepaalde opdrachten toe te vertrouwen. De regering ging daar zonder al te veel discussie op in. Achteraf gezien was het wellicht een fout van mij zo snel en zonder veel nadenken op die wens in te gaan.”

N° 24 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

(au tableau de la loi)

Dans la section 3, pages 168 et 169, remplacer systématiquement le chiffre 307 par 0.

Nr. 24 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

(op de wetstabel)

In afdeling 3, bladzijden 168 en 169, het bedrag 307 telkens vervangen door 0.

JUSTIFICATION

01. Dotations

Section 31. Liste civile et dotations à la Famille royale

Programme 5. Dotation à S.A.R. le Prince Laurent

La dotation est modifiée comme suit:

VERANTWOORDING

01. Dotaties

Afdeling 31. Civiele lijst en dotaties aan de Koninklijke familie

Programma 5. Dotatie aan Z.K.H. Prins Laurent

De dotatie wordt gewijzigd als volgt:

	Crédits d'engagement / Vastleggingskredieten			Crédits de liquidation / Vereffeningkredieten		
programme / programma	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting	Budget déposé / Neergelegde Begroting	Proposition amendement / Voorstel Amendement	Budget amendé / Geamendeerde Begroting
4. Dotation à S.A.R. le Prince Laurent / 4. dotatie aan Z.K.H. Prins Laurent	307	- 307	0	307	- 307	0

Le prince Laurent occupe actuellement le douzième rang dans l'ordre de succession au trône. À cet égard, une dotation ne se justifie plus en fait. En effet, on ne voit pas clairement dans quelle mesure une dotation peut servir, en cette qualité, à l'accomplissement d'activités d'intérêt général. Tout au plus un système d'indemnités par prestation fournie pourrait-il être envisagé. Dans cette optique, il serait opportun de supprimer la dotation en faveur du prince Laurent.

À cet égard, l'ancien premier ministre Dehaene fait observer dans le journal De Tijd du 12 janvier 2013: “Dans d'autres maisons royales également, les princes et princesses doivent trouver eux-mêmes leur voie dans la société et ils ne sont pas entretenus à l'aide des deniers publics. C'est en fait dans l'ordre normal des choses. On rendrait service à la famille royale en revoyant ces dotations”; et encore: “Le roi a toutefois souhaité expressément qu’une dotation soit également attribuée à la princesse Astrid et au prince Laurent, parce qu’il avait l’intention de leur confier certaines missions. Le gouvernement a accédé à ce souhait sans trop

Prins Laurent is momenteel de twaalfde in lijn voor de troonopvolging. In dat opzicht is een dotatie eigenlijk niet meer te verantwoorden. Het is immers onduidelijk in welke mate vanuit die hoedanigheid een dotatie kan bijdragen om activiteiten van algemeen belang te vervullen. Hoogstens zou een systeem van vergoedingen per geleverde prestatie overwogen kunnen worden. Vanuit dat licht is het opportuun de dotatie voor prinses Laurent af te schaffen.

In dat opzicht laat ex-premier Dehaene optekenen in De Tijd van 12 januari 2013: “Ook in andere koninklijke huizen moeten de prinsen en prinsessen zelf hun weg zoeken in de maatschappij en worden zij niet met overheids geld onderhouden. Dat is eigenlijk de normale gang van zaken. Men zou het koninklijk huis een dienst bewijzen door die dotaties te herzien” en nog: “De koning wenste echter nadrukkelijk dat ook aan prinses Astrid en prins Laurent een dotatie zou worden toegekend, omdat hij van plan was hun bepaalde opdrachten toe te vertrouwen. De regering ging daar zonder

de discussions. Rétrospectivement, j'ai sans doute commis une erreur en accédant à ce souhait aussi rapidement et sans trop réfléchir." (traduction)

N° 25 DE M. FRANCKEN ET CONSORTS

Art. 2.01.6 (nouveau)

Dans le chapitre 2, section 01, dotations, insérer un article 2.01.6 rédigé comme suit:

"Art. 2.01.6. Le premier président de la Cour des comptes est chargé de l'exécution des missions prévues à l'article 5 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes en ce qui concerne les composantes B respectives visées dans la présente section. Ces composantes B ressortissent à l'administration générale visée à l'article 5 de la loi précitée."

JUSTIFICATION

La composante B relève de l' "administration générale" et sera organisé par le premier président de la Cour des comptes, comme le prévoit la recommandation n° 10 du Sénat. M. Di Rupo s'y est également référé dans ses interventions au cours de la séance plénière du 10 janvier 2013.

Récemment, des problèmes sont en effet à nouveau apparus en ce qui concerne les dotations allouées aux membres de la Famille royale. La preuve a de nouveau été apportée qu'il y avait une totale absence de transparence et de contrôle de ces dotations. C'est pourtant loin d'être un nouveau débat. Législature après législature, la N-VA présente des propositions de loi visant à remédier à ces problèmes. Au cours de l'actuelle législature, une proposition de loi a de nouveau été déposée à propos des dotations (DOC 53 1382/001). De même, le Sénat a, dès le 2 juillet 2009, publié un rapport contenant des recommandations relatives aux dotations allouées aux membres de la Famille royale.

La mise en œuvre de ces recommandations relatives aux dotations est également prévue dans l'accord institutionnel.

Lors du débat en séance plénière de la Chambre, M. Elio Di Rupo a indiqué clairement qu'aucun contrôle n'est possible, mais qu'il entend remédier rapidement à cette situation: "Il serait inacceptable qu'une dotation publique puisse servir à des fins qui ne soient pas liées au bien commun. Ce serait inacceptable sur le plan éthique."

De plus, la conscience politique de la nécessité de se pencher d'urgence sur le contrôle de l'affectation des dotations est largement répandue et partagée par les groupes de la majorité et de l'opposition. M. Bruno Tobback souhaite étudier ce qui est juridiquement possible. Il évoque un manque de conscience morale. M. Raf Terwingen estime que les récents événements vont trop loin. Mme Laurette Onkelinx juge la

al te veel discussie op in. Achteraf gezien was het wellicht een fout van mij zo snel en zonder veel nadenken in te gaan op die wens."

Nr. 25 VAN DE HEER FRANCKEN c.s.

Art. 2.01.6 (nieuw)

In hoofdstuk 2, sectie 01, dotaties, een artikel 2.01.6 invoegen, luidende:

"Art. 2.01.6. De eerste voorzitter van het Rekenhof wordt belast met de toepassing van de taken bepaald in artikel 5 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof voor wat betreft de respectievelijke B-componenten bedoeld in deze sectie. Deze B-componenten vallen onder het algemeen bestuur zoals bedoeld in artikel 5 van voormelde wet."

VERANTWOORDING

De zogenaamde B-component valt onder het "algemeen bestuur" en zal onder toezicht staan van de eerste voorzitter van het Rekenhof, zoals bepaald in aanbeveling Nr. 10 van de Senaat. Ook de heer Di Rupo verwees hiernaar in zijn tussenkomsten tijdens de plenaire vergadering van 10 januari 2013.

Recent zijn immers opnieuw problemen gerezen met betrekking tot de dotaties aan de leden van de Koninklijke familie. Opnieuw werd aangetoond dat er een absoluut gebrek aan transparantie en controle is op deze dotaties. Nochtans is dit allerminst een nieuw debat. Zittingsperiode na zittingsperiode dient N-VA wetsvoorstellen in om aan deze problemen te verhelpen. Ook deze zittingsperiode werd opnieuw een wetsvoorstel inzake de dotaties ingediend (DOC 53 1382/001). Ook bracht de Senaat reeds op 2 juli 2009 een verslag uit met aanbevelingen betreffende de dotaties aan leden van de Koninklijke Familie

Ook het institutioneel akkoord bevat het voornemen deze aanbevelingen met betrekking tot de dotaties uit te voeren.

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van de Kamer stelde dhr. Elio Di Rupo duidelijk dat er geen controle mogelijk is, maar dat hij daar snel verandering in wil brengen: *"de dotatie kan niet dienen voor doelen die niets te maken hebben met het algemeen belang. Dat zou ethisch onaanvaardbaar zijn."*

Het politieke besef dat er dringend iets moet gebeuren met betrekking tot de controle op de aanwending van de dotaties is bovendien erg ruim verspreid en wordt over de fracties van meerderheid en oppositie gedeeld. Dhr. Bruno Tobback wil "onderzoeken wat juridisch kan" en heeft het over een "gebrek aan moreel besef". Dhr. Raf Terwingen vindt de recente

situation indécente. M. Charles Michel rappelle qu'il s'agit de l'argent des contribuables. "Une dotation, cela permet à la Reine d'assumer sa fonction publique." L'ancien premier ministre Dehaene constate, quant à lui, à la lumière de cette affaire, que l'octroi de dotations à Astrid et à Laurent a sans doute été une erreur.

Ces déclarations révèlent l'existence d'une volonté politique claire de ne pas en rester là. Il est en outre absolument indispensable d'entreprendre des actions à très bref délai. En effet, c'est dans le budget à l'examen que seront fixées les dotations afférentes à l'année 2013. Les présents amendements constituent un premier pas important vers un système plus transparent offrant un meilleur contrôle de l'affectation de la dotation, limitant les bénéficiaires et prévoyant une application plus correcte de la législation fiscale.

Ces amendements se fondent sur les déclarations récentes de M. Di Rupo, sur l'accord institutionnel et sur les recommandations du Sénat, qu'ils entendent faire transposer enfin dans la législation.

gebeurtenissen een "brug te ver". Mevrouw Laurette Onkelinx vindt het "onfatsoenlijk". De heer Charles Michel stelt: "Het gaat hier om belastinggeld. Het moet de koningin in staat stellen haar rol te vervullen." Naar aanleiding van deze zaak verklaarde ook voormalig premier Dehaene dat het wellicht een fout was om dotaties toe te kennen aan Astrid en Laurent.

Uit de verklaringen blijkt een duidelijke politieke wil om deze zaak niet te laten liggen. Bovendien is er momenteel een acute noodzaak om op zeer korte termijn al actie te ondernemen. In de voorliggende begroting worden de dotaties voor 2013 immers vastgelegd. Met deze amendementen willen de indieners een eerste en belangrijke stap zetten naar meer transparantie, een betere controle op de aanwending, een beperking van de rechthebbenden en een meer correcte toepassing van de fiscale wetgeving.

Deze amendementen bouwen voort op de recente verklaringen van dhr. Di Rupo, het institutioneel akkoord en de aanbevelingen van de Senaat en willen deze ook eindelijk omzetten in wetgeving.

Theo FRANCKEN (N-VA)
Steven VANDEPUT (N-VA)
Ben WEYTS (N-VA)